



UP

PORTABLE UHF WIRELESS SYSTEM

FEATURING THE **UP4** WIRELESS RECEIVER

Systeme UHF sans fil portatif UP avec recepteur portatif UP4

TABLE DES MATIÈRES

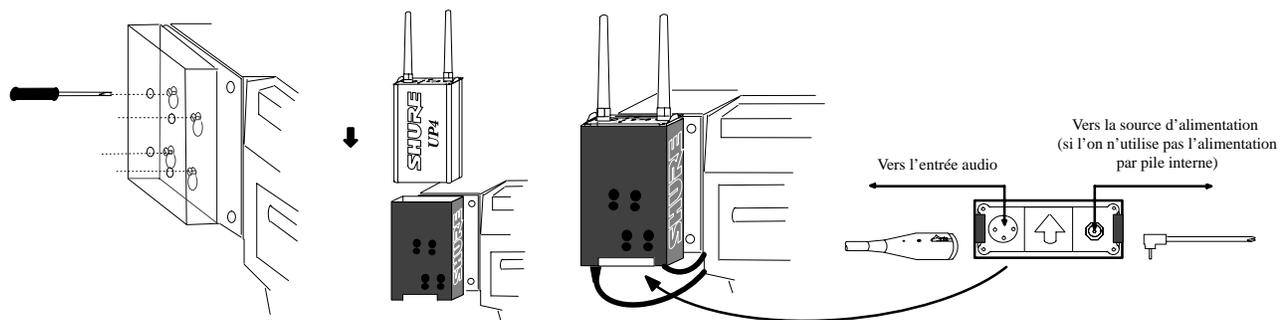
GUIDE DE MISE EN SERVICE RAPIDE DU SYSTÈME SANS FIL UP SHURE	19
MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR UP4	19
MISE EN SERVICE DES TRANSMETTEURS	19
UTILISATION DU SYSTÈME	19
DESCRIPTION DU SYSTÈME	20
CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME	20
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DU RÉCEPTEUR UP4	21
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DES TRANSMETTEURS UC1 ET UC2	22
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DES TRANSMETTEURS U1 ET U2	23
VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DES PILES	24
RÉCEPTEUR UP4	24
TRANSMETTEURS UC1 ET UC2	24
TRANSMETTEURS U1 ET U2	24
MISE EN PLACE DES PILES	25
RÉCEPTEUR UP4	25
TRANSMETTEURS DE POCHE UC1 ET U1	25
TRANSMETTEURS À MAIN UC2 ET U2	25
CHANGEMENT DES RÉGLAGES DE GROUPE ET DE CANAL	26
RÉCEPTEUR UP4	26
TRANSMETTEURS UC1 ET UC2	26
TRANSMETTEURS U1 ET U2	27
MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR UP4	28
BRANCHEMENT DE L'ANTENNE DU RÉCEPTEUR UP4	28
FIXATION DU BOÎTIER DE MONTAGE SUR UNE CAMÉRA	28
FIXATION D'UN SECOND BOÎTIER DE MONTAGE	29
INSTALLATION DU RÉCEPTEUR UP4	29
CORDON D'ALIMENTATION	29
POSE DE LA PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES	30
UTILISATION DU SYSTÈME UP AVEC LE TRANSMETTEUR DE POCHE U1 OU UC1	31
UTILISATION DU SYSTÈME UP AVEC LE TRANSMETTEUR À MAIN U2 OU UC2	31
CHANGEMENT DES RÉGLAGES DU TRANSMETTEUR	32
NIVEAU DE GAIN	32
SÉLECTEUR D'ATTÉNUATION UC1	32
SÉLECTEUR D'ATTÉNUATION U1	32
CONSEILS POUR OBTENIR DES PERFORMANCES OPTIMALES	33
DÉPANNAGE	33
SPÉCIFICATIONS	33
INFORMATIONS CONCERNANT L'HOMOLOGATION	35
ACCESSOIRES FOURNIS ET EN OPTION, PIÈCES DE RECHANGE	35
GARANTIE	90

REMARQUE : L'utilisation de ce dispositif est sujette aux deux conditions suivantes :

- (1) ce dispositif ne doit pas causer des parasites et
- (2) ce dispositif doit accepter les parasites, y compris ceux qui peuvent provoquer un dysfonctionnement.

GUIDE DE MISE EN SERVICE RAPIDE DU SYSTÈME SANS FIL UP SHURE

Mise en service du récepteur UP4 et montage sur caméra



ACCROCHAGE DU BOÎTIER DE MONTAGE, INSTALLATION DU RÉCEPTEUR UP4

FIGURE 1

7. Ouvrir le compartiment pile du récepteur UP4 et y introduire une pile alcaline neuve de 9 V si l'alimentation par pile est utilisée. Raccorder les deux antennes aux connecteurs ANTENNA IN SMA (entrée d'antenne).
8. Fixer le boîtier de montage sur la caméra vidéo (voir *Fixation du boîtier de montage sur une caméra*).
9. Insérer le récepteur UP4 dans le boîtier de montage. Brancher le câble audio de la sortie audio UP4 dans la ou les entrées audio de la caméra vidéo. Si l'on n'utilise pas la pile du récepteur, brancher le câble allant du jack c.c. du récepteur à la prise pile de la caméra. (Voir *Installation du récepteur UP4*)
10. Régler le potentiomètre-poussoir à verrouillage de gain audio au niveau convenant à l'entrée audio de la caméra ou de l'appareil utilisé.
11. Mettre l'interrupteur d'alimentation du récepteur en position «ON».

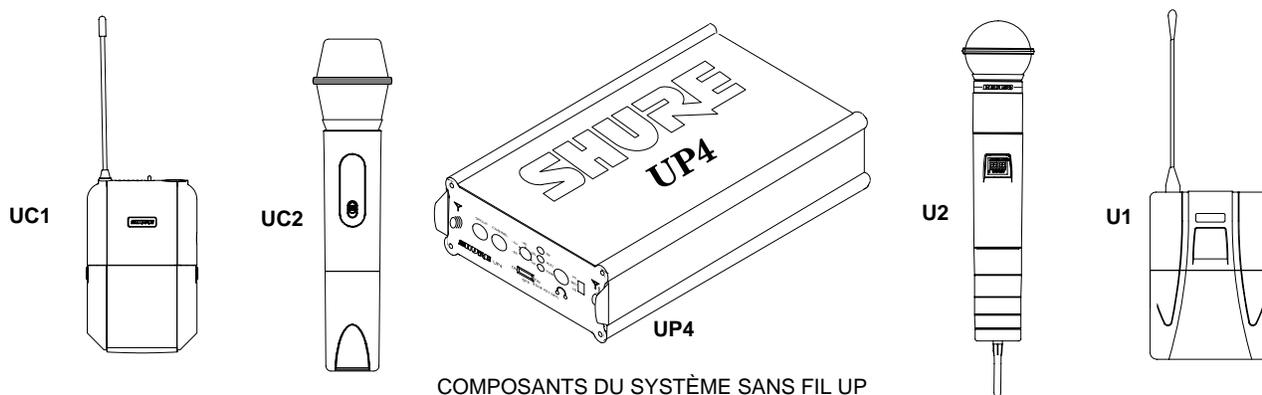
Remarque : Si l'on rencontre des parasites HF, changer le réglage de groupe et de canal. Consulter le supplément pour tout renseignement supplémentaire sur les fréquences.

Mise en Service des Transmetteurs UC1, UC2, U1 et U2

1. Ouvrir le culot à pile et insérer une pile alcaline neuve de 9 V (UC1 et UC2) ou deux piles AA de 1,5 V (U1 et U2)
2. S'assurer que les réglages de groupe et de canal du transmetteur s'accordent à ceux du récepteur. Si ce n'est pas le cas, ajuster ces réglages à l'aide d'un tournevis (UC1 et UC2) ou des commandes électroniques (U1 et U2).
3. Fermer le culot à pile.

Utilisation du Système

1. Mettre le transmetteur sous tension et parler dans le microphone.
2. Sur le récepteur UP4, les témoins «PWR», «RF» et «AUD» s'allument en vert, indiquant que le récepteur reçoit le signal du transmetteur.
3. Si le témoin «AUD» du récepteur s'allume en rouge en permanence quand on parle d'une voix normale, essayer d'ajuster le gain du transmetteur jusqu'à ce qu'elle s'allume en vert. Le témoin «AUD» doit clignoter en rouge lorsque l'on parle d'une voix forte.



COMPOSANTS DU SYSTÈME SANS FIL UP

FIGURE 2

DESCRIPTION DU SYSTÈME

Le système sans fil UP Shure est un système portatif Diversity, agile en fréquences fonctionnant sans fil dans la bande UHF. Le récepteur UP4 se monte facilement sur toutes les caméras Sony et sur celles d'autres marques dotées d'un bloc pile Anton-Bauer ; il est compatible avec les microphones et les systèmes de poche Shure séries UC et UHF.

Le récepteur et le transmetteur sont tous deux commandés par microprocesseur, par circuit PLL, produisant des signaux clairs et stables. Les composants suivants sont disponibles avec le système UP :

Récepteur Diversity UP4 avec alimentation à pile, antennes et matériel de montage sur caméra.

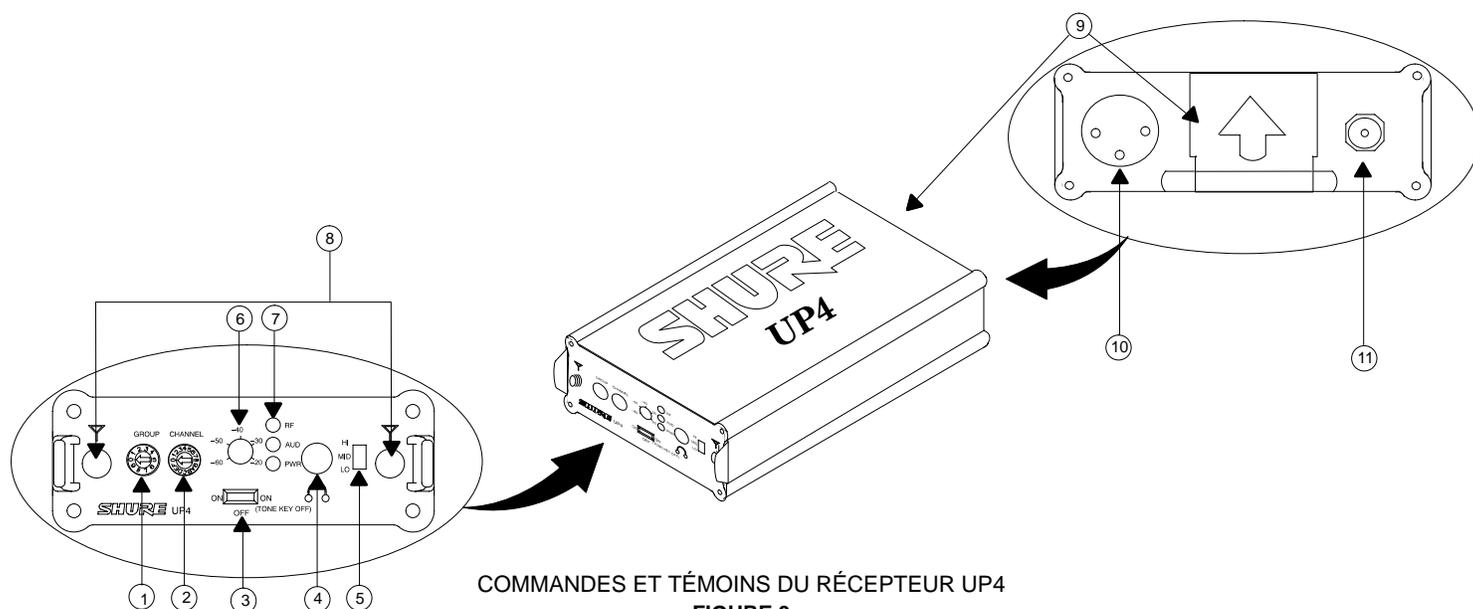
Transmetteur de poche UC1 ou U1 avec un microphone de Lavalier WL93, WL184 ou WL185 au choix.

Transmetteur à main UC2 ou U2 avec un choix de capsules de microphone interchangeables, notamment :

- Microphone électrodynamique à configuration cardioïde SM58®
- Microphone électrostatique à configuration supercardioïde SM87

CARACTÉRISTIQUES DU SYSTÈME

- **Fonctionnement sur bande UHF.** Le système UP Shure fonctionne dans la bande de fréquences UHF qui est moins encombrée que la bande VHF dans les zones métropolitaines. En général, les systèmes UHF rencontrent moins de parasites que les systèmes VHF.
- **Agilité en fréquence.** Les fréquences des récepteurs UP et des transmetteurs des systèmes UHF et UC peuvent être changées pour éviter les parasites HF. Ceci permet d'obtenir un fonctionnement sans parasites, même dans les environnements les plus encombrés de parasites HF.
- **Récepteur montable sur caméra.** La construction compacte du récepteur UP4 permet un montage aisé sur les caméras Sony et les caméras dotées d'un bloc pile Anton-Bauer. Le récepteur UP4 est livré avec la boulonnerie nécessaire pour le monter sur les caméras.
- **Circuits d'accord silencieux à commutation par tonalité.** Empêchent les bruits indésirables d'entrer dans le système, y compris le claquement qui se produit lors de la mise hors tension ou sous tension du transmetteur.
- **Circuits d'accord silencieux.** Analysent la qualité plutôt que l'intensité des signaux, éliminant pratiquement le risque de salves de bruits désagréables.
- **Témoins (sur le récepteur).** Trois témoins renseignent sur cinq fonctions.



COMMANDES ET TÉMOINS DU RÉCEPTEUR UP4

FIGURE 3

CARACTÉRISTIQUES DU RÉCEPTEUR UP4

- Commande de réglage de groupe.** Tourner ce sélecteur à droite pour avancer le réglage de groupe ou le tourner à gauche pour diminuer le réglage. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- Commande de réglage de canal.** Tourner ce sélecteur à droite pour avancer le réglage de canal ou le tourner à gauche pour diminuer le réglage. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- Interrupteur d'alimentation à trois positions.** L'interrupteur d'alimentation a trois positions. *ON* (unité sous tension avec commutation par tonalité activée pour trouver un signal venant d'un transmetteur U ou UC Shure) ; *OFF* (hors tension) ; ou *ON (TONE KEY OFF)* (marche sans commutation par tonalité) (unité sous tension avec commutation par tonalité désactivée pour écouter les signaux parasites.)
- Jack d'écouteur :** Permet à l'utilisateur d'écouter le signal audio d'entrée.
- Commande de gain des écouteurs :** Permet à l'utilisateur de régler le gain des écouteurs au niveau élevé, moyen ou bas indépendamment du niveau audio.
- Potentiomètre-poussoir à verrouillage de gain audio :** Le potentiomètre de gain audio rentre dans le boîtier après le réglage du gain. Régler simplement au niveau désiré puis l'enfoncer pour le verrouiller. Le cran d'arrêt central du potentiomètre est à -40 dBu. (Se reporter à la documentation de la caméra pour tout renseignement sur le réglage du niveau convenant à l'entrée audio de la caméra.)
- Témoins :** Trois témoins renseignent sur les fonctions suivantes :

TÉMOIN	ÉTAT DU TÉMOIN		
	VERT	ROUGE	ÉTEINT
RF	Commutation par tonalité activée, signal utilisable	S. O.	Pas de signal HF et/ou pas de commutation par tonalité
AUD	Audio à un niveau utilisable hors crêtes	Audio à moins de 9 dB du niveau de crête	Niveau audio nul ou faible
PWR	Sous tension	Sous tension, faible charge de la pile du récepteur	Hors tension

- Connecteurs d'entrée d'antenne SMA.** Ces connecteurs type SMA facilitent l'installation des antennes fournies.
- Compartiment pile :** L'installation d'une pile de 9 V permet d'utiliser l'unité sans source externe.
- Connecteur de sortie XLR (à basse impédance).** Le connecteur XLR procure une sortie symétrique à basse impédance.
- Jack c.c. à verrouillage :** Le jack c.c. permet d'alimenter le récepteur avec une source c.c. externe ou un adaptateur c.a. Il est fileté pour assurer un branchement sûr.

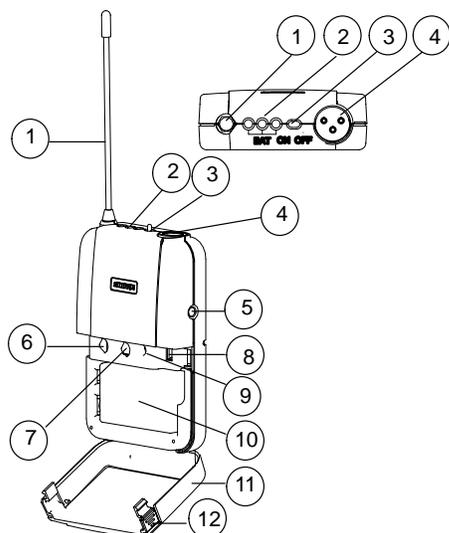


FIGURE 4

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DU TRANSMETTEUR UC1

- 1. Antenne.** Une antenne fouet quart d'onde est intégrée au haut du transmetteur de poche UC1.
- 2. Témoin d'alimentation–jauge de charge de la pile.** Lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position ON, un des trois témoins DEL s'allume, indiquant que le transmetteur est sous tension. La couleur du témoin DEL indique l'autonomie restante des piles. Consulter la section *Vérification des piles*.
- 3. Interrupteur «ON–OFF».** Met le transmetteur sous tension et hors tension.
- 4. Connecteur d'entrée (connecteur LEMO en option).** Ce miniature connecteur (TA4F) permet de raccorder divers câbles et microphones de Lavalier, d'instrument et de casque. Les connecteurs LEMO sont disponibles en option.
- 5. Connecteur d'entrée de l'interrupteur de coupure audio à distance.** Lorsqu'il est utilisé avec l'interrupteur de coupure audio à distance UA101 Shure en option, ce connecteur de 3,5 mm permet de couper le son de l'unité de poche à distance durant une présentation.
- 6. Commande de réglage de groupe (sélecteur rouge).** La rotation à droite de ce sélecteur avance le réglage du groupe. La rotation à gauche diminue le réglage du groupe. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- 7. Commande de réglage de canal (sélecteur vert).** La rotation à droite de ce sélecteur avance le réglage du canal. La rotation à gauche diminue le réglage du canal. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- 8. Commande d'atténuation d'entrée.** Ce commutateur à deux positions permet de choisir une atténuation de 0 dB ou de –20 dB, selon la source et l'application de l'entrée. Le réglage de 0 dB convient à la plupart des microphones.
- 9. Commande de gain audio.** Change le niveau audio pour s'adapter à des sources sonores variées. Le réglage d'usine est à mi-course, ce qui convient à la plupart des micros à l'exception des micros de casque d'écoute (Voir la section «Réglage du niveau de gain du transmetteur».) Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- 10. Compartiment pile.** Une pile 9 V est requise.
- 11. Culot à pile.** Le culot articulé avant s'ouvre pour exposer la pile et les commandes de groupe–canal, gain et atténuation.
- 12. Languettes d'ouverture du couvercle du compartiment pile.** Pincer ces deux languettes pour ouvrir le culot.
- 13. Attache pour ceinture (non représentée).** Permet de fixer le transmetteur à une ceinture, un vêtement ou une sangle de guitare. L'attache pour ceinture peut tourner sur 180°.

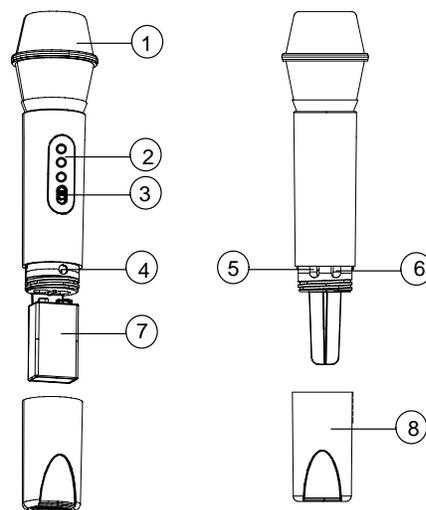


FIGURE 5

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DU TRANSMETTEUR UC2

- 1. Grille.** Protège la capsule du microphone et contribue à réduire les bruits de respiration et de vent. Les grilles des diverses capsules de microphone ont des aspects différents.
- 2. Témoin d'alimentation–jauge de charge de pile.** Lorsque l'UC2 est mis sous tension, l'un des trois témoins s'allume, indiquant que l'appareil est sous tension et l'autonomie restante des piles. Se reporter au paragraphe «Vérification de la pile du transmetteur» pour plus de détails sur l'autonomie de la pile.
- 3. Interrupteur d'alimentation.** Met le transmetteur sous tension et hors tension.
- 4. Commande de gain audio.** Change le niveau audio pour s'adapter à des sources sonores variées (ex. : chant ou discours). Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages. Se reporter au paragraphe «Réglage du niveau de gain du transmetteur».
- 5. Commande de réglage de groupe (sélecteur rouge).** La rotation à droite de ce sélecteur avance le réglage du groupe. La rotation à gauche diminue le réglage du groupe. Utiliser le tournevis fourni pour modifier le réglage.
- 6. Commande de réglage de canal (sélecteur vert).** La rotation à droite de ce sélecteur avance le réglage du canal. La rotation à gauche diminue le réglage du canal. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages.
- 7. Pile de 9 V.** Dévisser le culot à pile pour accéder à la pile.
- 8. Culot à pile.** Se dévisse pour exposer la pile ainsi que les commandes de groupe, canal et gain.

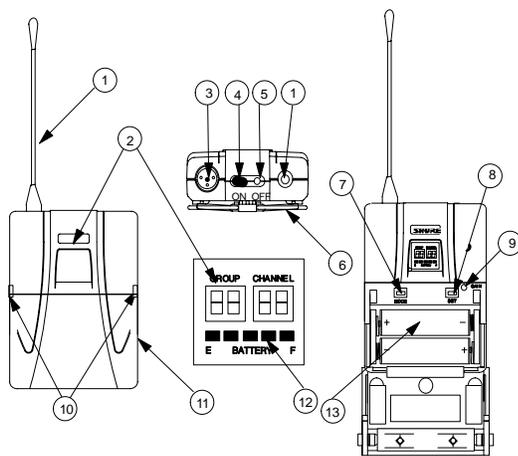


FIGURE 6

COMMANDES ET TÉMOINS DU TRANSMETTEUR U1

1. **Antenne.** Une antenne quart d'onde est intégrée au haut du transmetteur de poche U1. Cette antenne peut être remplacée sur le site par un technicien qualifié.
2. **Affichage programmable.** Affiche des informations concernant les réglages de groupe et de canal, le niveau de charge de la pile et l'état activé-désactivé des verrouillages de fréquence et d'alimentation.
3. **Connecteur d'entrée.** Ce connecteur permet de brancher les câbles de divers microphones de Lavalier et de casque, ainsi que le câble d'adaptateur d'instrument Shure WA302. Des connecteurs de type LEMO sont disponibles en option.
4. **Interrupteur «ON-OFF».** Met le transmetteur sous tension et hors tension.
5. **Témoin marche-arrêt.** Quand l'U1 est sous tension, ce témoin est vert.
6. **Attache pour ceinture.** Permet de fixer facilement le transmetteur à une ceinture, un vêtement ou une sangle de guitare.
7. **Bouton «MODE».** Permet de choisir de changer le réglage du groupe ou celui du canal.
8. **Bouton «SET» (réglage).** Modifie les réglages de groupe et de canal du transmetteur. Est aussi utilisé avec le bouton «MODE» pour verrouiller l'alimentation et verrouiller le réglage de fréquence et canal.
9. **Commande de gain audio.** Permet d'adapter le niveau audio à diverses sources sonores (parole, chant ou instrument de musique). Un petit tournevis a été fourni pour effectuer les réglages.
10. **Languettes d'ouverture du culot à pile.** Pincer ces deux languettes pour ouvrir le culot.
11. **Culot à pile.** Le culot articulé avant s'ouvre pour exposer la pile et les touches de commande d'affichage.
12. **Jauge de charge de pile.** Indique visuellement le niveau de charge des piles.
13. **Compartment pile.** Deux piles AA de 1,5 V sont requises. (Duracell MN1500 recommandée).

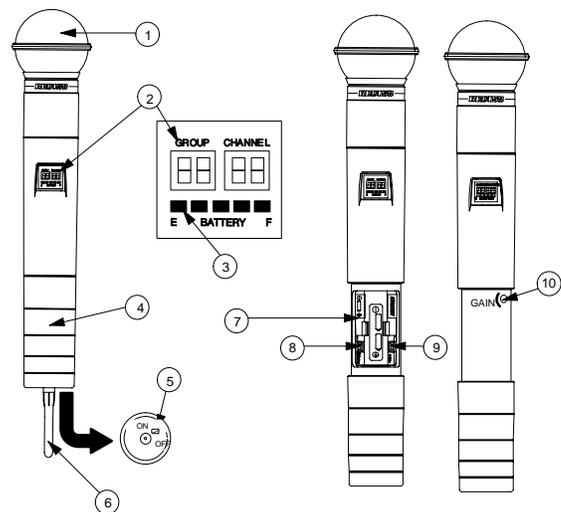


FIGURE 7

COMMANDES ET TÉMOINS DU TRANSMETTEUR U2

1. **Grille.** Protège la capsule du microphone et contribue à réduire les bruits de respiration et de vent. Les grilles des diverses capsules de microphone ont des aspects différents.
2. **Affichage programmable.** Affiche des informations concernant les réglages de groupe et de canal, le niveau de charge de la pile et l'état activé-désactivé des verrouillages de fréquence et d'alimentation.
3. **Jauge de charge de pile.** Indique visuellement le niveau de charge de la pile.
4. **Culot à pile.** Se dévisse pour exposer la pile et les touches de commande.
5. **Interrupteur «ON-OFF».** Met le transmetteur sous tension et hors tension.
6. **Antenne.** L'antenne en hélice se branche sur l'extrémité du transmetteur U2. Cette antenne peut être remplacée sur le site par un technicien qualifié.
7. **Compartment pile.** Deux piles AA de 1,5 V sont requises.
8. **Bouton «MODE».** Permet de choisir de changer le réglage du groupe ou celui du canal.
9. **Bouton «SET».** Modifie les réglages de groupe et de canal du transmetteur. Est aussi utilisé avec le bouton «MODE» pour verrouiller l'alimentation et verrouiller le réglage de fréquence et canal.
10. **Commande de gain audio.** Permet d'adapter le niveau audio à diverses sources sonores (parole, chant ou instrument de musique). Un petit tournevis a été fourni pour effectuer les réglages.

VÉRIFICATION DES PILES

Récepteur UP4

1. Mettre l'interrupteur «ON–OFF» du récepteur en position «ON».
2. Observer le témoin «PWR» (alimentation) situé sur le panneau frontal (voir figure 8). S'il est allumé en rouge, la charge des piles est insuffisante ; les changer immédiatement.

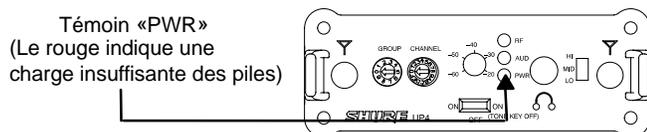


FIGURE 8

Transmetteurs UC1 et UC2

1. Glisser l'interrupteur «ON–OFF» du transmetteur en position «ON».
2. Observer la jauge de charge des piles à trois témoins (figure 9). Vérifier qu'un témoin est allumé. L'autonomie restante des piles est indiquée par le témoin allumé, selon le tableau suivant :

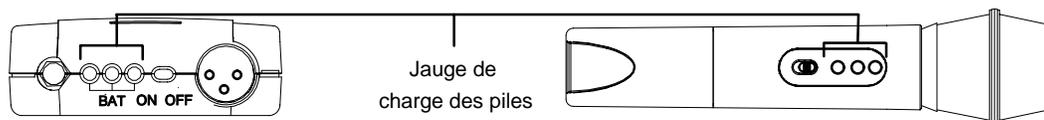


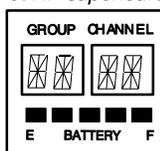
FIGURE 9

Couleur des témoins du transmetteur	Durée de fonctionnement du transmetteur restante
Vert	2 à 8 heures
Jaune	45 minutes à 2 heures
Rouge	45 minutes ou moins

Transmetteurs U1 et U2

1. Glisser l'interrupteur «ON–OFF» du transmetteur en position «ON».
2. Observer la jauge de charge des piles affichée sur l'écran du transmetteur. Le niveau de charge des piles est indiqué par le nombre de segments noirs affichés. Au fur et à mesure que les piles se déchargent, les segments affichés disparaissent.

REMARQUE : Le convertisseur continu–continu maintient constante la tension du système malgré la baisse de tension des piles, assurant ainsi des performances audio et HF supérieures.



JAUGE DE CHARGE DES
PILES DU TRANSMETTEUR

(SUR L'AFFICHAGE DU TRANSMETTEUR)

A

Nombre de segments affichés sur le transmetteur	Durée de fonctionnement restante (en heures)*
5	8 à 12
4	6 à 8
3	4 à 6
2	2 à 4
1	1 ou moins

*Avec des piles alcalines Duracell MN1500.

B

FIGURE 10

MISE EN PLACE DES PILES

Récepteur UP4

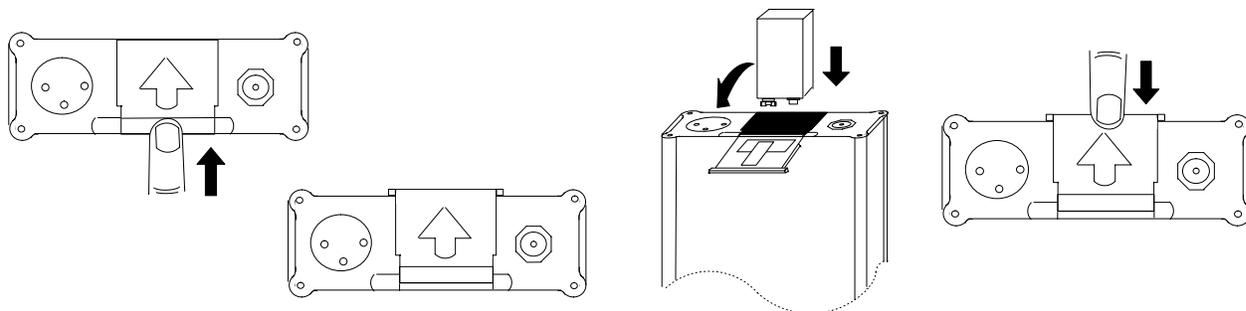


FIGURE 11

1. Trouver la porte du compartiment pile sur le dessous de l'unité. L'ouvrir en la faisant glisser dans le sens de la flèche jusqu'à ce que les axes de chaque côté de la porte soient visibles. Basculer la porte pour l'ouvrir quand elle est dégagée.
2. Insérer une pile neuve de 9 V, les bornes en bas, en respectant la polarité (+/-).
3. Remettre la porte en sa position initiale et faire rentrer les axes en position verrouillée.

REMARQUE : La porte du compartiment pile peut être ouverte quand le récepteur UP4 est monté sur une caméra ; la pile peut ainsi être remplacée sans avoir à déposer l'unité. Si deux récepteurs sont montés sur la même caméra, le récepteur et le boîtier du dessus doivent être déposés pour pouvoir ouvrir la porte du compartiment pile de l'unité en dessous.

Transmetteur de poche UC1 ou U1

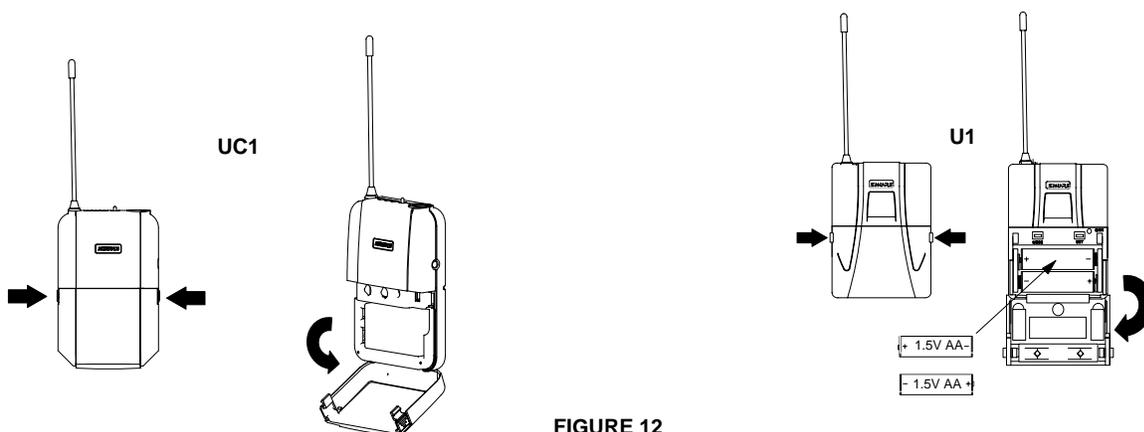


FIGURE 12

1. Vérifier que l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur est en position «OFF» (arrêt).
2. Ouvrir le compartiment pile du transmetteur en appuyant sur les deux languettes de chaque côté du transmetteur. Puis ouvrir le culot à pile. Voir la figure 12.
3. Pour retirer une pile :
 - UC1 : Soulever le bord de la pile pour la sortir.
 - U1 : Appuyer sur le côté négatif de chaque pile.
4. Insérer une pile de 9 V neuve (UC1) ou deux piles AA de 1,5 V neuves (U1) dans le compartiment. Respecter la polarité des piles (+/-).

Transmetteur à main UC2 ou U2

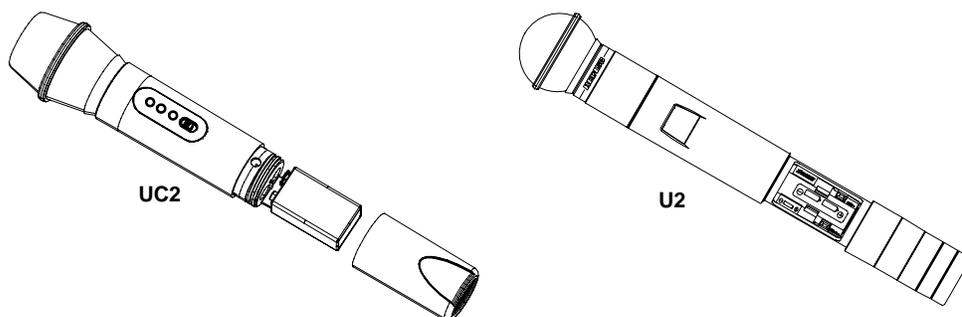


FIGURE 13

1. Vérifier que l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur est en position «OFF».
2. Dévisser le culot à pile. Sur le U2, glisser le culot vers le bas une fois qu'il est dévissé.
3. Tirer la pile usée vers le bas et la sortir (UC2) ou sortir les piles par le haut (U2).
4. Insérer une pile de 9 V neuve (UC2) ou deux piles AA de 1,5 V neuves (U2). Respecter la polarité des piles (+/-). Revisser le culot à pile.

CHANGEMENT DES RÉGLAGES DE GROUPE ET DE CANAL

IMPORTANT : Les réglages «GROUP» (groupe) et «CHANNEL» (canal) du transmetteur doivent s'accorder à ceux du récepteur.

Changement Des Réglages De Groupe et de Canal Du Récepteur UP4

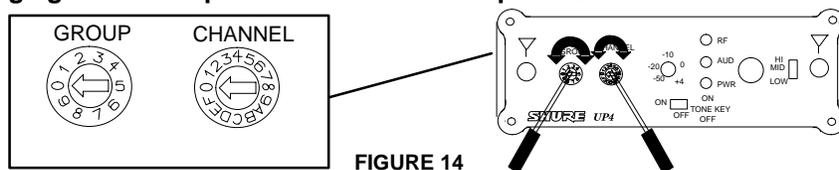


FIGURE 14

1. Pour avancer le réglage de groupe ou de canal du récepteur, tourner le sélecteur correspondant à droite, à l'aide du tournevis fourni. Tourner le sélecteur à gauche pour diminuer le réglage.

Changement Des Réglages De Groupe et de Canal Du Transmetteur UC1 ou UC2

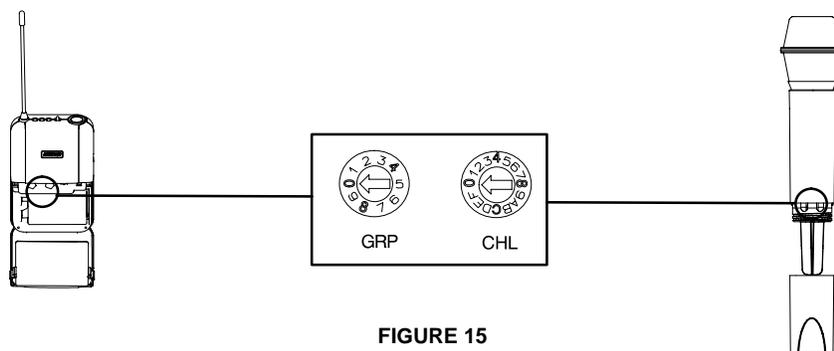


FIGURE 15

1. Mettre le transmetteur hors tension et ouvrir le compartiment pile pour exposer les sélecteurs «GROUP» et «CHANNEL». Se reporter à la figure 15.
2. À l'aide du tournevis fourni, tourner le sélecteur GROUP jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint. Tourner ensuite le sélecteur CHANNEL jusqu'à ce que le réglage souhaité soit atteint.

Changement Des Réglages De Groupe et de Canal Du Transmetteur U1 et U2

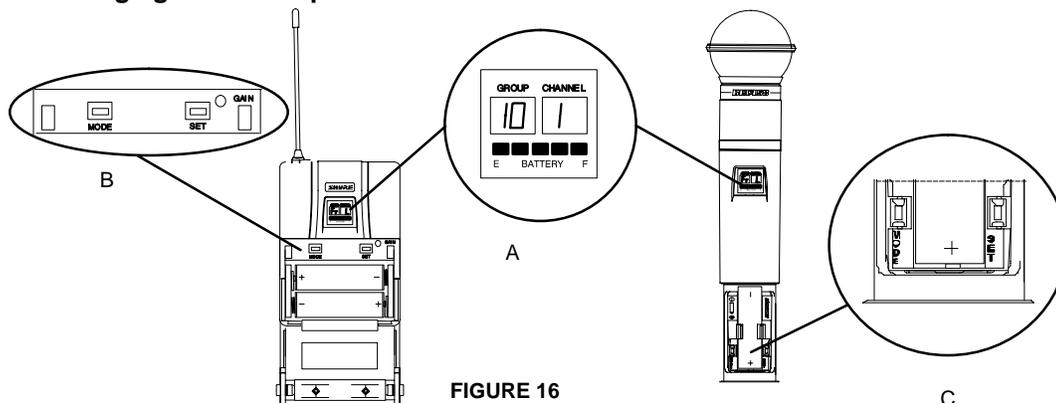


FIGURE 16

IMPORTANT : Dû à des différences de conception, les pré-réglages de groupe et canal du récepteur UP4 et des transmetteurs U1 et U2 ne sont pas toujours identiques. Consulter le supplément concernant les fréquences fourni avec ces unités pour déterminer quel réglage de groupe et canal des transmetteurs U1 et U2 correspond au réglage de groupe et canal choisi pour le récepteur UP4.

1. Glisser l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur en position «ON». Les réglages actuels du groupe et du canal s'affichent automatiquement (figure 16A).
2. Ouvrir le compartiment pile. Les boutons «MODE» (à gauche) et «SET» (à droite) sont visibles, ainsi que la commande GAIN et les piles, comme illustré aux figures 16B et 16C.

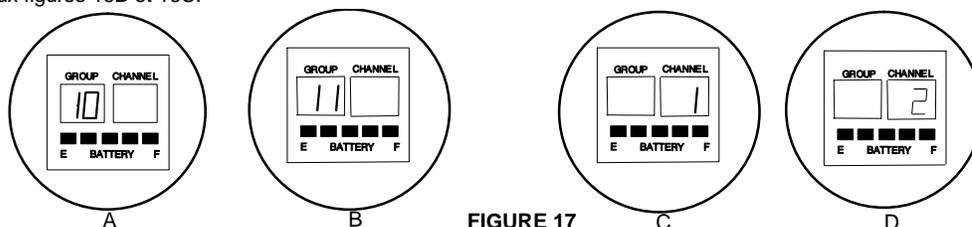


FIGURE 17

3. Appuyer sans relâcher sur le bouton «MODE» jusqu'à ce que seul le numéro du groupe soit affiché, comme illustré à la figure 17A.
4. Appuyer sur le bouton «SET» pour changer la valeur du groupe, comme illustré à la figure 17B.
5. Appuyer de nouveau sur le bouton «MODE» de façon à ce que seul le numéro du canal soit affiché, comme illustré à la figure 17C.
6. Appuyer sur le bouton «SET» pour changer la valeur du canal, comme illustré à la figure 17D.
7. Appuyer de nouveau sur le bouton «MODE» de façon à ce que les nouveaux numéros du groupe et du canal soient affichés tous deux.

VERROUILLAGE DE L'ALIMENTATION (U1 ET U2)

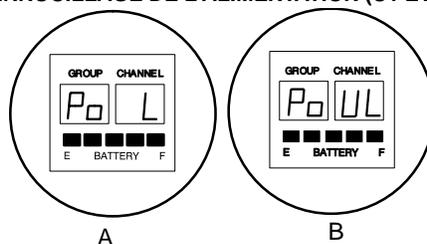


FIGURE 18

1. Pour verrouiller l'alimentation, appuyer sans relâcher sur le bouton «SET» puis sur le bouton «MODE». Maintenir les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que «PoL» (alimentation verrouillée) s'affiche, comme illustré à la figure 18A.

REMARQUE : Quand la fonction de verrouillage de l'alimentation est activée, «— —» clignote sur l'écran du transmetteur toutes les 5 secondes quand l'interrupteur «ON-OFF» est en position «OFF».

2. Pour annuler la fonction de verrouillage de l'alimentation du transmetteur, appuyer sans relâcher sur le bouton «SET» puis sur le bouton «MODE». Maintenir les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que «Po UL» (alimentation déverrouillée) s'affiche, comme illustré à la figure 17B. La fonction de verrouillage de l'alimentation du transmetteur peut aussi être annulée en retirant les piles.

ACTIVATION DE LA FONCTION DE VERROUILLAGE DE FRÉQUENCE (U1 ET U2)

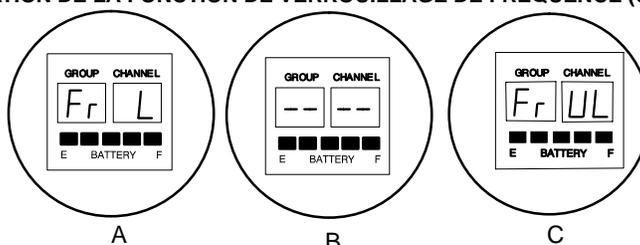


FIGURE 19

La fonction de verrouillage de fréquence est particulièrement utile car elle empêche les changements accidentels ou non-autorisés de fréquence. La fonction de verrouillage est conservée en mémoire, même si le transmetteur est éteint et que les piles sont retirées. Pour activer la fonction de verrouillage de fréquence, procéder comme suit :

1. Mettre le transmetteur hors tension.
2. Le remettre sous tension tout en maintenant le bouton «SET» enfoncé jusqu'à ce que la jauge de charge des piles du transmetteur soit activée.
3. «Fr L» s'affiche momentanément, comme illustré à la figure 19A, jusqu'à ce que le bouton «SET» soit relâché.
4. Pour vérifier que la fonction de verrouillage de fréquence est activée, appuyer sur le bouton «MODE» ou «SET». Si c'est le cas, «-- --» s'affiche sur l'écran du transmetteur comme illustré à la figure 19B.

REMARQUE : Quand la fonction de verrouillage de fréquence est engagée, la fonction de verrouillage de l'alimentation peut quand même être activée. Toutefois, si les fonctions de verrouillage de l'alimentation et de verrouillage de fréquence sont engagées, la fonction de verrouillage de l'alimentation doit être désengagée avant de pouvoir annuler le verrouillage de fréquence.

5. Pour annuler la fonction de verrouillage de fréquence, répéter les étapes 1 et 2 ci-dessus. Quand la fonction de verrouillage de fréquence est désactivée, «Fr UL» s'affiche sur l'écran du transmetteur comme illustré à la figure 19C.

MISE EN SERVICE DU RÉCEPTEUR UP4

Branchement Des Antennes Du Récepteur UP4

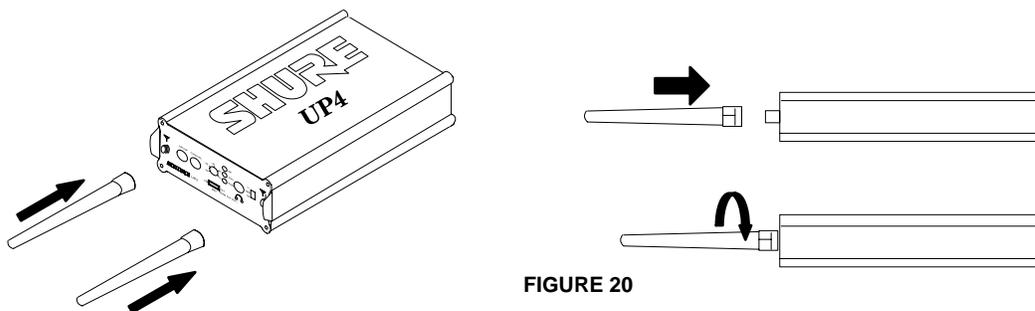


FIGURE 20

1. Centrer l'antenne sur les connecteurs d'entrée d'antenne SMA du panneau frontal du récepteur.
2. Tourner l'antenne à droite jusqu'à ce que sa base soit fermement vissée dans le connecteur.

Fixation Du Boîtier De Montage Sur une Caméra

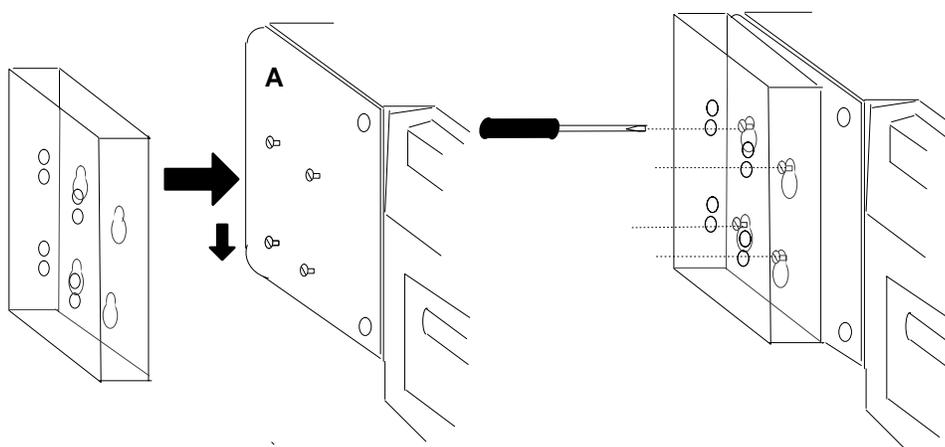


FIGURE 21

1. Situer le bloc pile (A) sur la caméra. Sur une Sony ou une caméra dotée d'un bloc pile Anton Bauer, il y a quatre vis de montage sur la surface du bloc pile, soit sur le côté, soit sur le dos.
2. Fixer le boîtier de montage en insérant les vis de montage dans le gros côté des quatre trous de montage du boîtier. Verrouiller le boîtier sur le bloc pile en abaissant le boîtier de façon à ce que les vis se trouvent dans le petit côté des trous de montage.
3. Serrer les vis en introduisant un tournevis dans les trous d'accès de la surface extérieure du boîtier de montage.

Fixation D'un Second Boîtier De Montage

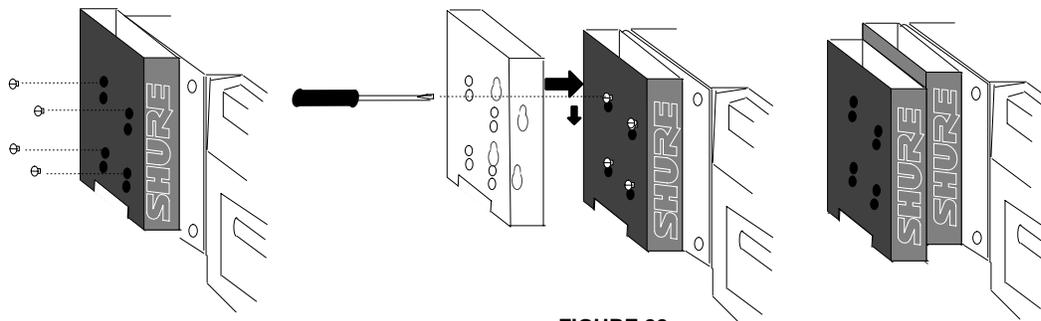


FIGURE 22

Dans certains cas, il peut être désirable d'avoir deux récepteurs actifs fixés à la caméra. Dans ces cas, un second récepteur peut être empilé sur le premier. Pour ce faire, suivre les étapes suivantes :

1. Introduire les vis fournies dans les quatre trous de vis du boîtier monté. Engager la vis sans la serrer ; laisser un espace entre la tête de la vis et la surface du boîtier.
2. Suivre les étapes 2 et 3 de *Fixation d'un boîtier de montage* en utilisant les vis de montage situées à l'extérieur du premier boîtier au lieu de celles du bloc pile.
3. Installer le récepteur comme indiqué dans *Installation du récepteur UP4*.

INSTALLATION DU RÉCEPTEUR UP4

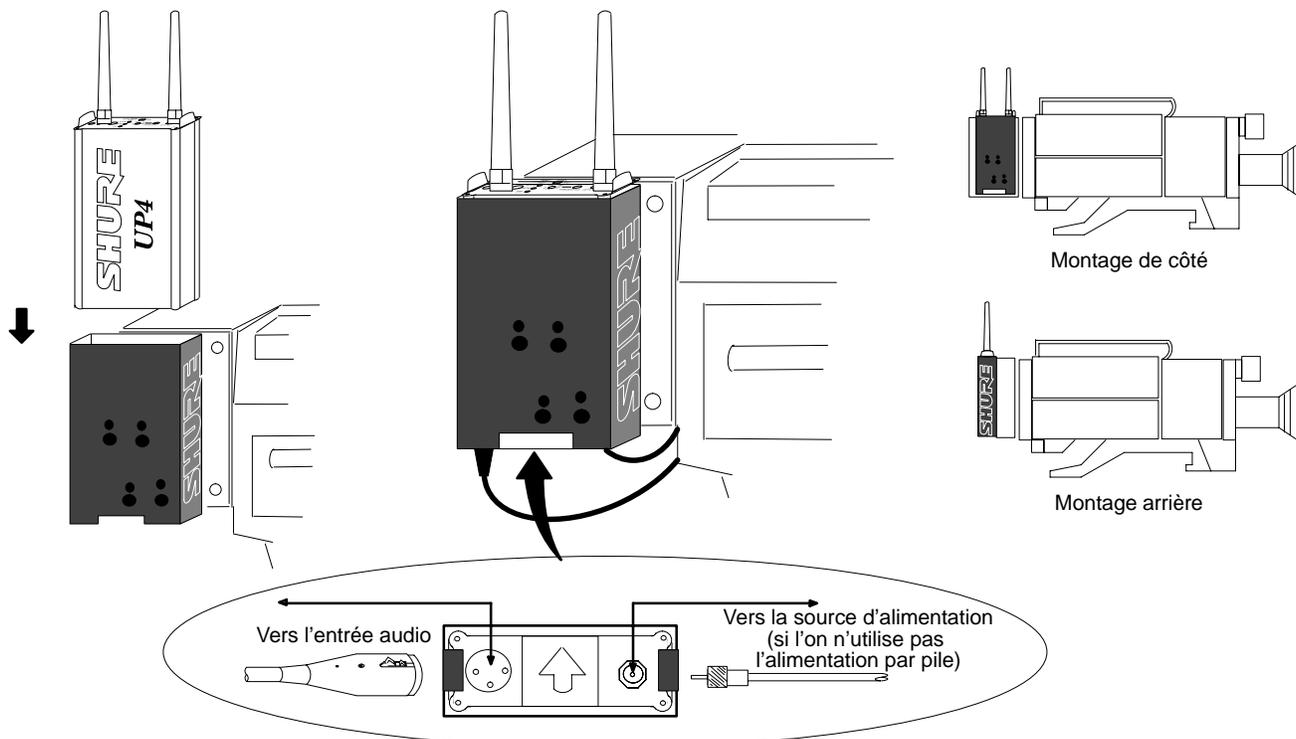
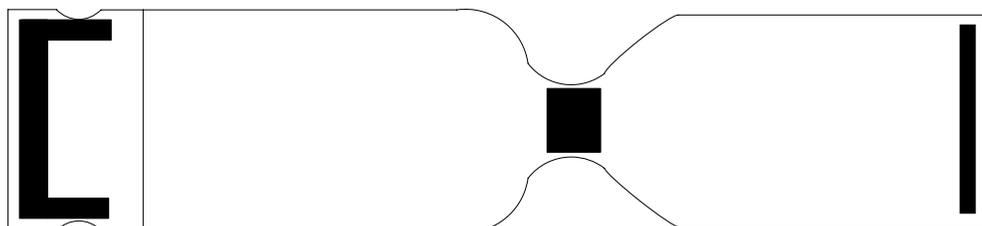


FIGURE 23

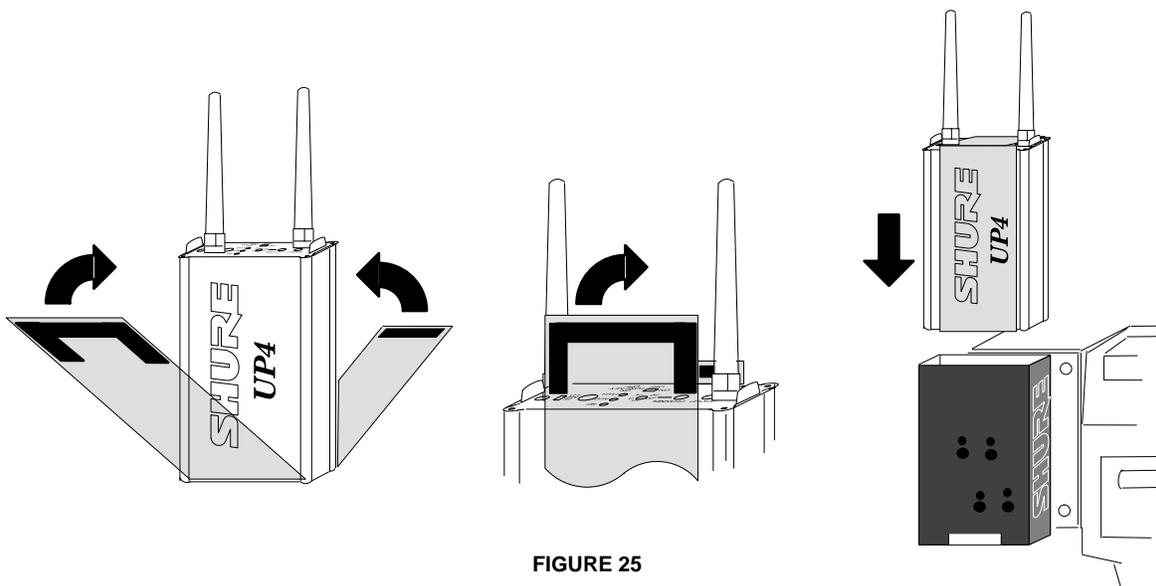
1. Une fois le boîtier de montage fixé à la caméra, y insérer le récepteur UP. Il doit y glisser facilement mais ne pas avoir de jeu.
2. Raccorder la sortie audio XLR du dessous du récepteur UP à l'entrée audio de la caméra.
3. Si l'alimentation interne sur pile de 9 V n'est pas utilisée, brancher le jack c.c. sur le dessous du récepteur UP et sur une alimentation extérieure (voir *Cordon d'alimentation.*)

CORDON D'ALIMENTATION

Le cordon d'alimentation fourni a un jack c.c. à verrouillage à une extrémité et des fils dénudés à l'autre à cause du grand nombre de connecteurs utilisés par les divers fabricants de caméra. Pour pouvoir utiliser le cordon d'alimentation fourni, déterminer d'abord le connecteur correspondant à la caméra. Une fois le bon connecteur obtenu, le fixer au cordon fourni. Pour plus de détails concernant cette opération, prendre contact avec le service des applications de Shure. Un adaptateur c.a. peut aussi être utilisé pour alimenter le modèle UP4 depuis une prise secteur murale ou d'une autre source de c.a.

FIXATION DE LA PROTECTION CONTRE LES INTEMPÉRIES**FIGURE 24**

1. Joindre les extrémités étroites des deux sections de la protection contre les intempéries à l'aide des bandes Velcro qui y sont fixées comme illustré.

**FIGURE 25**

2. Envelopper les sections de protection jointes autour du récepteur UP4 AVANT d'insérer ce dernier dans son support de montage.
3. Joindre les extrémités larges des sections au-dessus du panneau de commande au moyen des bandes Velcro qui y sont fixées.
4. Insérer le récepteur UP4 dans le support de montage (voir "Installation du récepteur UP4".)
5. Pour accéder au panneau de commande ou à la batterie, ouvrir le rabat correspondant.

UTILISATION DU SYSTÈME UP AVEC LE TRANSMETTEUR DE POCHE UC1 OU U1

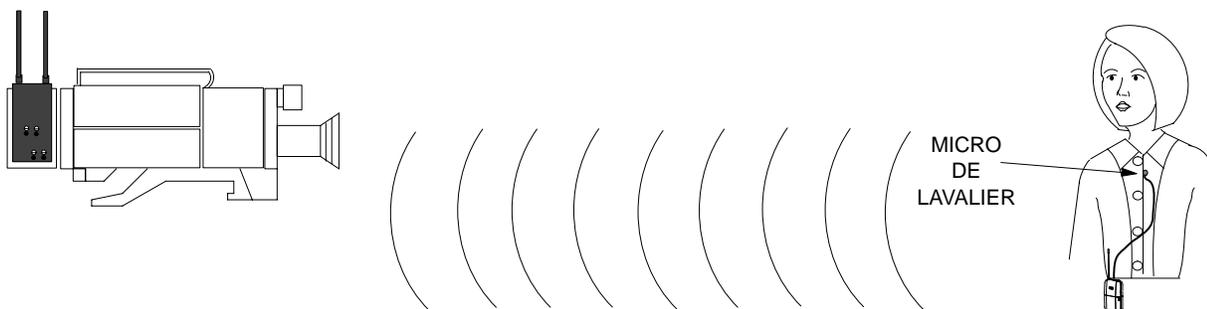
1. Si le récepteur UP4 n'est pas monté sur la caméra, fixer le boîtier de montage (voir *Fixation du boîtier de montage*) et mettre en place le récepteur UP4, raccorder la sortie XLR du récepteur à l'entrée audio de la caméra (voir *Installation du récepteur UP4*). Régler le potentiomètre-poussoir à verrouillage de gain audio au niveau convenant à l'entrée audio de la caméra ou de l'appareil utilisé. Si l'alimentation interne sur pile de 9 V n'est pas utilisée, brancher le jack c.c. à verrouillage sur une source c.c. extérieure.
2. Fixer le transmetteur de poche à la ceinture ou à un vêtement.
3. Raccorder le microphone de Lavalier ou le microphone de casque au transmetteur.

REMARQUE : Avec un microphone de casque, il se peut que le gain audio du transmetteur doive être ajusté. Voir la section RÉGLAGE DU NIVEAU DE GAIN AUDIO pour plus de détails.

4. Fixer le micro de Lavalier à la cravate, un revers ou une autre partie d'un vêtement. Pour obtenir les meilleurs résultats, le microphone doit être de 15 à 20 cm (6 à 8 po) sous le menton.
5. Glisser l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur en position «ON». Vérifier la charge de la pile (voir *Vérification de l'état de charge des piles*).
6. Sur le récepteur UP4, mettre l'interrupteur d'alimentation en position «ON». Le témoin «PWR» du récepteur doit être allumé en vert. Si l'alimentation interne sur pile de 9 V est utilisée et que le témoin «PWR» s'allume en rouge, changer la pile.
7. S'assurer que le transmetteur et le récepteur sont réglés sur le même groupe et sur le même canal. Si nécessaire, changer les réglages du transmetteur ou du récepteur. Voir *Changement des réglages de groupe et de canal*.
8. Commencer à parler. Les témoins «RF» et «AUD» du récepteur doivent s'allumer en vert, le témoin «AUD» clignotant en rouge aux sons les plus forts.

REMARQUE : Si le témoin «AUD» du récepteur ne clignote pas en rouge durant les sons les plus forts, ou s'il reste constamment rouge, le gain du transmetteur peut devoir être augmenté ou diminué. Se reporter à la section *Réglage du niveau de gain du transmetteur*. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, se reporter au tableau *Dépannage* inclus dans ce manuel.

9. À la fin du tournage, glisser l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur en position «OFF» pour économiser l'énergie de la pile.



UTILISATION DU SYSTÈME DE POCHE

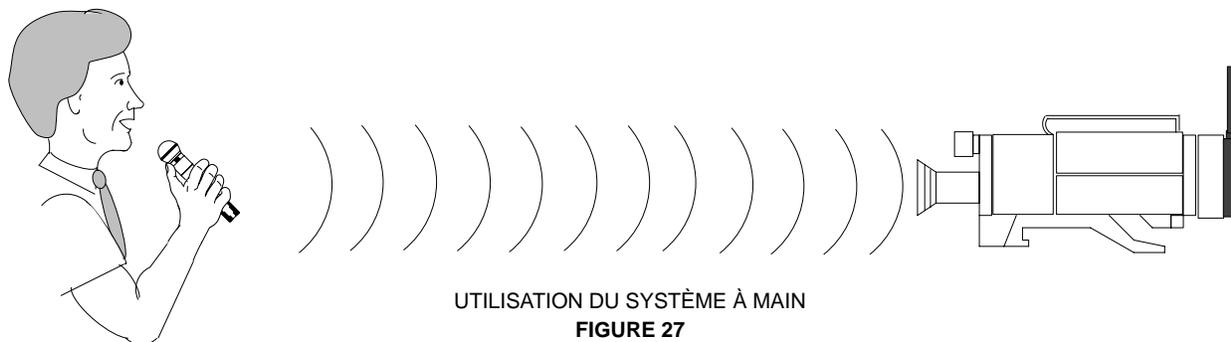
FIGURE 26

UTILISATION DU SYSTÈME UP AVEC LE TRANSMETTEUR À MAIN UC2 OU U2

1. Si le récepteur UP4 n'est pas monté sur la caméra, fixer le boîtier de montage (voir *Fixation du boîtier de montage*) et mettre en place le récepteur UP4, raccorder la sortie XLR du récepteur à l'entrée audio de la caméra (voir *Installation du récepteur UP4*). Régler le potentiomètre-poussoir à verrouillage de gain audio au niveau convenant à l'entrée audio de la caméra ou de l'appareil utilisé. Si l'alimentation interne sur pile de 9 V n'est pas utilisée, brancher le jack c.c. à verrouillage sur une source c.c. extérieure.
2. Glisser l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur en position «ON». Vérifier la charge de la pile (voir *Vérification de l'état de charge des piles*).
3. Sur le récepteur UP4, mettre l'interrupteur d'alimentation en position «ON». Le témoin «PWR» du récepteur doit être allumé en vert. Si l'alimentation interne sur pile de 9 V est utilisée et que le témoin «PWR» s'allume en rouge, changer la pile.
4. S'assurer que le transmetteur et le récepteur sont réglés sur le même groupe et sur le même canal. Si nécessaire, changer les réglages du transmetteur ou du récepteur. Voir *Changement des réglages de groupe et de canal*.
5. Commencer à parler. Les témoins «RF» et «AUD» du récepteur doivent s'allumer en vert, le témoin «AUD» clignotant en rouge aux sons les plus forts.

REMARQUE : Si le témoin «AUD» du récepteur ne clignote pas en rouge durant les sons les plus forts, ou s'il reste constamment rouge, le gain du transmetteur peut devoir être augmenté ou diminué. Se reporter à la section *Réglage du niveau de gain du transmetteur*. Si le système ne fonctionne toujours pas correctement, se reporter au tableau *Dépannage* inclus dans ce manuel.

6. À la fin du tournage, glisser l'interrupteur «ON-OFF» du transmetteur en position «OFF» pour économiser l'énergie de la pile.



UTILISATION DU SYSTÈME À MAIN

FIGURE 27

CHANGEMENT DES RÉGLAGES DU TRANSMETTEUR

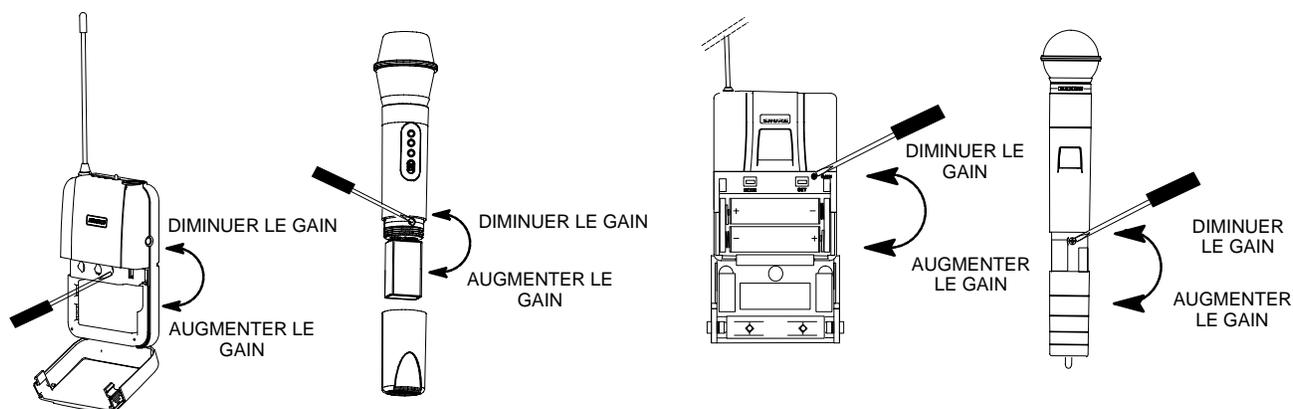
Réglage du Niveau de Gain du Transmetteur

Le niveau de gain audio des transmetteurs U1, U2, UC1 et UC2 a été pré-réglé en usine pour fournir un niveau satisfaisant dans la plupart des applications. Il n'est probablement pas nécessaire de l'ajuster dans la plupart des cas. Toutefois, pour les orateurs à la voix forte, le niveau pré-réglé peut être trop fort, comme indiqué par l'allumage continu du témoin rouge audio du récepteur. Les orateurs à la voix faible peuvent trouver le réglage d'usine trop faible, comme indiqué par l'absence d'allumage du témoin vert de niveau audio du récepteur.

Pour régler le gain audio, ouvrir le compartiment pile et repérer la commande de gain audio du transmetteur. Utiliser le tournevis fourni pour faire les réglages. Voir figure 27.

Pour des applications à niveau de pression acoustique élevé, telles qu'une personne parlant d'une voix forte, diminuer le niveau de gain audio en tournant la commande de gain à gauche (pendant l'utilisation du microphone) jusqu'à ce que le témoin rouge de niveau audio du récepteur clignote seulement aux sons les plus forts.

Pour des applications à niveau de pression acoustique faible, telles qu'une personne parlant à voix basse, augmenter le niveau de gain audio en tournant la commande de gain à droite jusqu'à ce que le témoin rouge de niveau audio du récepteur clignote seulement aux sons les plus forts.

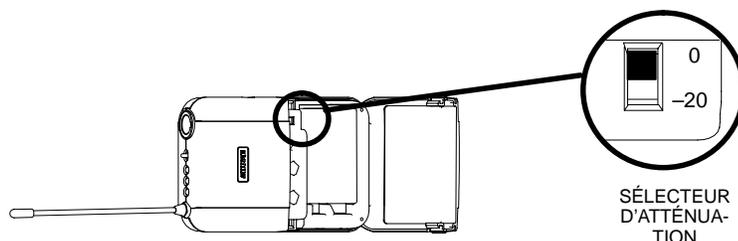


RÉGLAGE DU NIVEAU DE GAIN DU TRANSMETTEUR

FIGURE 28

Sélecteur D'atténuation UC1

Le transmetteur UC1 est doté d'un sélecteur d'atténuation situé sous le culot à pile. Le réglage de 0 dB convient dans la plupart des cas. Le réglage de -20 dB est prévu pour les instruments de musique à haut niveau de sortie.



SÉLECTEUR D'ATTÉNUATION DU TRANSMETTEUR UC1

FIGURE 29

Sélecteur D'atténuation U1

Le transmetteur de poche U1 est doté d'un sélecteur d'atténuation qui peut être ajusté par un trou d'accès situé derrière l'attache pour ceinture du transmetteur. Il est pré-réglé en usine à -6 dB (centre), ce qui est le réglage convenant à la plupart des microphones, à l'exception de ceux à faible niveau de sortie comme les micros de casque. Dans ce cas, le sélecteur d'atténuation doit être réglé à 0 dB (à fond à gauche). Le réglage de -20 dB (à droite) est prévu pour les instruments de musique à haut niveau de sortie.

Pour retirer l'attache pour ceinture et gagner accès à l'atténuateur, enlever la monture avec précaution d'un côté du transmetteur puis de l'autre. Pour la remettre, orienter l'attache pour ceinture de façon à ce que le logo SHURE se trouve à l'extérieur vers le haut (côté antenne) du transmetteur. Insérer de nouveau la monture de l'attache dans le transmetteur avec précaution, d'un côté puis de l'autre.

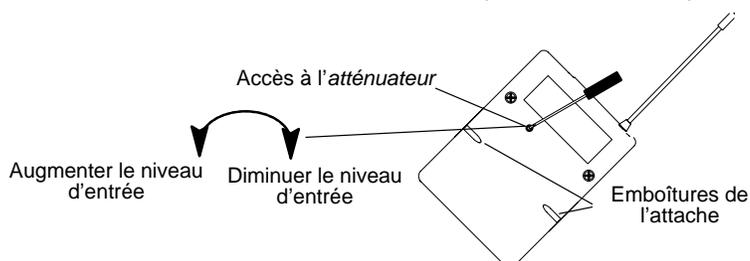


FIGURE 30

CONSEILS POUR OBTENIR DES PERFORMANCES OPTIMALES

- Conserver une ligne de visée entre les antennes de transmetteur et de récepteur.
- Utiliser les antennes adaptées au récepteur.
- Ne pas placer d'obstacle près des antennes de récepteur.
- Éviter la proximité de tout objet métallique.
- Ne jamais utiliser en même temps deux transmetteurs réglés sur la même fréquence.
- Maintenir la distance entre le transmetteur et le récepteur aussi courte que possible.
- Surveiller le témoin «PWR» de l'UP4 ; s'il indique que la pile est déchargée (témoin rouge), remplacer immédiatement la pile par une neuve.
- Pour plus de protection, remplacer les piles avant chaque tournage.

DÉPANNAGE

Certains des problèmes communs et leurs solutions sont décrits dans le tableau ci-dessous. S'il est impossible de résoudre un problème, s'adresser au distributeur ou au service clientèle Shure au 1-800-516-2525 (7:30 à 16:00 h, heure du Centre). En Europe, appeler le 49-7131-72140 ; ailleurs, appeler Shure aux États-Unis au 1 847-866-2200.

Problème	Solution
Pas de son, le témoin «RF» et les témoins «AUD» ne sont pas allumés.	S'assurer que le transmetteur et le récepteur sont sous tension. Vérifier le témoin d'alimentation/jauge de charge de pile du transmetteur. Remplacer la pile si nécessaire. S'assurer que les réglages de groupe et de canal du transmetteur et du récepteur sont identiques. Vérifier la (les) connexion(s) d'antenne du récepteur. S'assurer que l'antenne du récepteur se trouve dans la ligne de visée du transmetteur. Si nécessaire, réduire la distance entre le transmetteur et le récepteur.
Pas de son au récepteur ; les témoins «RF» et «AUD» sont allumés.	Vérifier qu'il y a une bonne connexion entre le récepteur et la caméra. Parler dans le microphone et observer le témoin «AUD» du récepteur. S'il s'allume, c'est que le problème se trouve ailleurs dans le système de sonorisation. Vérifier le réglage de gain de sortie.
Le signal reçu est brouillé ou contient des sons supplémentaires lorsque le transmetteur est sous tension.	Vérifier le témoin d'alimentation/jauge de charge de pile du transmetteur et remplacer la pile si la tension est insuffisante. Éliminer les sources locales de parasites HF, le matériel d'éclairage par exemple. Il est possible que deux transmetteurs fonctionnent sur la même fréquence. Les trouver et en mettre un hors tension ou changer la fréquence. Le signal est peut-être trop faible. Repositionner les antennes plus près du transmetteur. S'assurer que les antennes sont fixées correctement. Mettre le récepteur UP4 en position <i>On (Tone Key Off)</i> . Cela permet au récepteur de laisser passer les signaux brouillés ou les parasites indésirables. Si des parasites sont détectés, changer les fréquences sur le récepteur et sur le transmetteur.
Bruit venant du récepteur lorsque le transmetteur est hors tension.	Éliminer les sources locales de parasites HF, le matériel d'éclairage par exemple. Essayer d'utiliser une autre fréquence. Repositionner le récepteur ou les antennes.
Perte de son momentanée quand le transmetteur est déplacé sur le site d'utilisation.	Repositionner le récepteur et effectuer un autre essai systématique ; observer le témoin «RF». Si des pertes de niveau audio subsistent, marquer les «zones mortes» de la scène et les éviter durant la présentation.

SPÉCIFICATIONS DU SYSTÈME

Gamme de fréquences porteuses HF

Environ 692 à 862 MHz (les fréquences disponibles dépendent des réglementations applicables dans le pays où le système est utilisé).

Portée : 152,4 m dans des conditions normales

Réponse en fréquence audio : 45 à 15,000 Hz, ± 3 dB

Suppression de la fréquence-image : >90 dB typiques

Suppression des fréquences parasites : >80 dB typiques

Distorsion système (réf. ± 45 kHz de déviation, 1 kHz de modulation) : DHT typique de 0,4 %

Rapport signal/bruit :

UA, UB: 100 dB (réf. ± 45 kHz de déviation)

MB: >80 dB (réf. ± 27 kHz de déviation)

KK: >80 dB (réf. ± 23 kHz de déviation)

Sensibilité : typiquement -110 dBm pour 12 dB SINAD

Plage de températures de fonctionnement

-28,9 à 57,2 °C (-20 à 135 °F) **REMARQUE** : Les caractéristiques des piles peuvent limiter cette plage.

Autonomie des piles

U1, U2* : 12 h

UC1, UC2** : 8 h

UP4** : 10 h

*avec deux piles AA de 1,5 V.

**avec une pile alcaline de 9 V (Duracell MN1604 recommandée).

SPÉCIFICATIONS DES TRANSMETTEURS DE POCHE

	UC1	U1
Puissance de sortie HF	UA, UB: 50 mW typiques MB: 50 mW typiques KK: 50 mW typiques	UA, UB: 10 mW typiques MB: 10 mW typiques KK: 10 mW typiques
Configuration de l'entrée	Asymétrique, active	Asymétrique
Type de connecteur	Connecteur miniature 4 broches (mâle), TA4M	Connecteur miniature 4 broches (mâle), TA4M
Impédance réelle	18 k Ω	18 k Ω
Désignation des broches de connecteur	Broche 1 : Masse Broche 2 : +5 V Broche 3 : Audio Broche 4 : Résistance de 20 k Ω et masse audio	
Alimentation	Pile alcaline de 9 V (Duracell MN1604 recommandée) ; pile au lithium ULTRALIFE de 9 V en option.	Deux piles AA de 1,5 V
Consommation de courant nominale	65 mA	100 mA à 3 volts

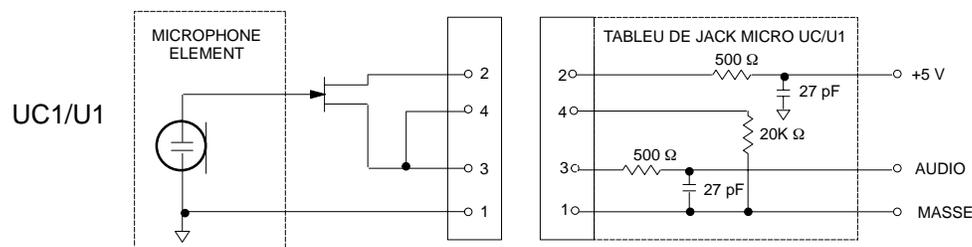
SPÉCIFICATIONS DES TRANSMETTEURS À MAIN

	UC2	U2
Puissance de sortie HF	UA, UB: 50 mW typiques MB: 50 mW typiques KK: 50 mW typiques	UA, UB: 10 mW typiques MB: 10 mW typiques KK: 10 mW typiques
Alimentation	Pile alcaline de 9 V (Duracell MN1604 recommandée) ; pile au lithium ULTRALIFE de 9 V en option.	Deux piles AA de 1,5 V
Consommation de courant nominale	65 mA	60 mA à 5 volts

SPÉCIFICATIONS DU RÉCEPTEUR UP4

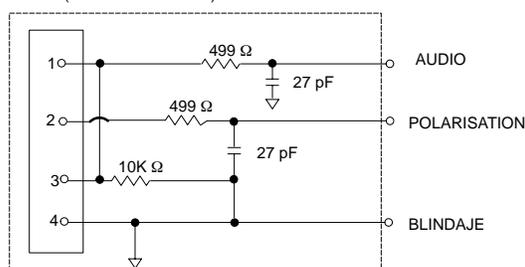
Connecteur	XLR à trois broches (mâle)
Niveaux de sortie maximum	-20 dBu
Configuration de sortie	Symétrique active
Impédance réelle	250 Ω
Désignation des broches de connecteur	Broche 1 : terre Broche 2 : excitée Broche 3 : non excitée
Alimentation	10 à 20 V c.c. nominaux, 38 mA à 9 volts; PS40: 26 mA
Protection de tension/courant/alimentation en duplex	Oui

COMPOSANT	DIMENSIONS	POIDS
UP4	124,6 mm L x 85,1 mm l x 31,8 mm H	353,8 g
UC1	99,2 mm L x 63,5 mm l x 22,9 mm P	73,5 g sans pile
UC2/58	241,3 mm L x 50,8 mm de diam.	311,9 g sans pile
UC2/87	215,9 mm L x 50,8 mm de diam.	198,5 g xsans pile
U1	98,4 mm L x 64,7 mm l x 24,2 mm P	175,2 g sans pile
U2/58	254 mm L x 50,8 mm de diam.	375,6 g sans pile
U2/87	229 mm L x 49,2 mm de diam.	303,1 g sans pile



NOTA: LE MICRO-CRAVATE RELEI LES MORNES 3 ET 4, MAIS LE CORDON DE GUITARRE NE LE FAIT PAS.

CIRCUIT DE JACK MICRO U1L
(LEMO 4 BROCHES)



Homologation

(DD4) U1, (DD4) U2 : Type accepté aux termes de la partie 74 des réglementations FCC (organisme fédéral réglementant les communications aux U.S.A). Homologué par IC au Canada selon TRC-78. Conforme aux directives de l'Union européenne, autorisé à porter la marque CE ; conforme aux spécifications de l'Union européenne. Type BAPT approuvé pour FTZ 17TR 2019 et BAPT 122 R1 ; CEM approuvé pour la norme EN 301 489 Parties 1 et 9.

(DD4) UC1, (DD4) UC2 : Type accepté aux termes de la partie 74 des réglementations FCC. Homologué par IC au Canada selon TRC-78. Conforme aux directives de l'Union européenne, autorisé à porter la marque CE ; conforme aux spécifications de l'Union européenne. Type approuvé pour ETS 300422 ; CEM approuvé pour la norme EN 301 489 Parties 1 et 9.

UP4 : Approuvé selon la provision de notification de la partie 15 des réglementations FCC. Homologué par IC au Canada selon RSS-123. Conforme aux directives de l'Union européenne, autorisé à porter la marque CE ; conforme aux spécifications de l'Union européenne. Immunité CEM la norme EN 301 489 Parties 1 et 9.

Autorisation.

Il se peut qu'une licence utilisateur soit requise pour le fonctionnement. Se mettre en contact avec les autorités concernées du pays pour plus de détails.

Modifications apportées au matériel homologué.

Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de Shure Incorporated peut affecter la conformité aux normes de télécommunication, entraînant la perte du droit d'utilisation de cet équipement.

ACCESSOIRES FOURNIS

Sac à glissière (U1/UC1)	26A13
Sac à glissière (U2/UC2)	26A14
Tournevis	80A498
Cordon d'alimentation (UP4)	95A8846
Protection contre les intempéries (UP4)	90A8867
Boîtier de montage (UP4)	95A8848C
Boulonnerie de montage sur caméra (UP4)	90WG1371
Mallette de transport du système UP	95A8849
Cordon audio (UP4)	90L2582

ACCESSOIRES EN OPTION

Adaptateur c.a. (120 V c.a., 60 Hz)	PS40
Adaptateur c.a. (230 V c.a., 50/60 Hz, Europlug)	PS40E
Adaptateur c.a. (230 V c.a., 50/60 Hz, R.U.)	PS40UK
Adaptateur c.a. (90 V c.a., 50/60 Hz)	PS40J
Connecteur Miniature (TA4F) femelle à 4 broches (U1/UC1)	WA330
Interrupteur audio en ligne (U1/UC1)	WA360
Interrupteur de coupure audio à distance pour UC1	UA101

PIÈCES DE RECHANGE

Capsule SM58 [®] avec grille (U2/58)	R158
Capsule BETA 58A [®] avec grille (U2/BETA 58)	R179
Capsule SM87 avec grille (U2/87)	R165
Capsule BETA 87A avec grille (U2/BETA 87A)	R166
Capsule BETA 87C avec grille (U2/BETA 87C)	RPW100
Grille argent mat (U2/58)	RK143G
Grille argent mat (U2/BETA 58)	RK265G
Grille argent mat (U2/BETA 87A)	RK313G
Grille noire (U2/87C)	RK214G
Grille noire (U2/BETA 58)	RK323G
Grille noire (U2/BETA 87A)	RK324G
Attache pour ceinture (U1)	90A1392
Antenne (U1)	70A8018
Antenne (U2)	95A2029
Attache pour ceinture (UC1)	44A8013
Antenne (UP4)	95A8883

LIMITED WARRANTY

Shure Incorporated ("Shure") hereby warrants that this product will be free in normal use of any defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase for all cartridge and housing assembly parts and for a period of two years from the date of purchase for all transmitter parts. At its option Shure will repair or replace the defective product and promptly return it to you, or refund the purchase price. You should retain proof of purchase to validate the purchase date and return it with any warranty claim.

If you believe this product is defective within the warranty period, carefully repack the unit, insure it and return it postage prepaid to:

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Outside of the United States, return the product to your dealer or Authorized Service Center.

This warranty does not apply in cases of abuse or misuse of the product, use contrary to Shure's instruction, **ordinary wear and tear, an act of God or unauthorized repair**. All implied WARRANTIES OF MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE are hereby disclaimed and Shure hereby disclaims liability for incidental, special, or consequential damages resulting from the use or unavailability of this product.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

THIS WARRANTY SUPERSEDES ALL OTHER WARRANTIES THAT ARE ASSOCIATED OR INCLUDED WITH THIS PRODUCT.

GARANTIE LIMITÉE

Shure Incorporated ("Shure") garantit par la présente que, pour un usage normal, ce produit est exempt de défauts de matériaux et de fabrication, pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, pour toutes les pièces de capsule et de boîtier et, pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat, pour toutes les pièces d'émetteur. Shure réparera ou remplacera, à son gré, les produits défectueux et les retournera promptement à leur propriétaire ou lui remboursera le prix d'achat. Conserver la preuve d'achat pour confirmer la date d'achat et la joindre à toute demande de service sous garantie.

Si le produit est considéré comme défectueux au cours de la période de garantie, le renvoyer soigneusement, l'assurer et le retourner en port payé à :

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

À l'extérieur des États-Unis, renvoyer le produit au distributeur ou au Centre de réparations agréé.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'utilisation abusive ou incorrecte du produit, d'utilisation contraire aux instructions de Shure, **d'usure normale, de catastrophe naturelle ou de réparation non autorisée**. Toutes les GARANTIES implicites de QUALITÉ MARCHANDE ou d'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER sont refusées et, par la présente, Shure n'accepte aucune responsabilité concernant des dommages fortuits, spéciaux ou conséquents, résultant de l'utilisation ou de l'indisponibilité de ce produit.

Certains états n'acceptent pas les limitations sur la durée des garanties implicites ni l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou conséquents et par suite, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable. La présente garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES INCLUSES AVEC CE PRODUIT OU QUI LUI SONT ASSOCIÉES.

BESCHRÄNKTE GEWÄHRLEISTUNG

Shure Incorporated ("Shure") garantiert hiermit, dass bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum keine Mikrofonkapseln und Gehäuse Teile dieses Produkts und für einen Zeitraum von zwei Jahren ab dem Kaufdatum keine Sendeteile dieses Produkts Material- oder Verarbeitungsfehler aufweisen. Nach seinem Ermessen wird Shure ein schadhafes Produkt reparieren oder umtauschen und Ihnen umgehend zurücksenden oder den Kaufpreis erstatten. Den Kaufbeleg zur Bestätigung des Kaufdatums aufbewahren und bei einem Garantieanspruch einsenden.

Wenn sich das Produkt innerhalb der Gewährleistungsfrist als schadhaft erweist, das Gerät wieder sorgfältig verpacken, versichern und portofrei einsenden an:

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Für Kundendienst in Deutschland das Produkt einsenden an:

Shure Europe GmbH
Service
Wannenackerstr. 28
74078 Heilbronn

Für Kundendienst in anderen deutschsprachigen Regionen das Produkt bitte an Ihre jeweils zuständige Vertriebszentrale einsenden.

Diese Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung oder Zweckentfremdung des Produkts, Einsatz entgegen der Anweisungen von Shure, **normalem Verschleiß, Schäden durch höhere Gewalt** oder nicht berechtigter Reparatur. Alle stillschweigenden GARANTIE DER HANDELSÜBLICHEN QUALITÄT oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK sind ausgeschlossen, und Shure haftet nicht für zufällige, besondere oder Folgeschäden, die durch den Einsatz bzw. der fehlenden Verfügbarkeit dieses Produkts entstehen.

Einige Staaten gestatten die Einschränkung des Zeitraums für stillschweigende Garantien nicht; die Einschränkung bzw. der Ausschluss der zufälligen oder Folgeschäden trifft daher auf Sie u.U. nicht zu. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte Rechtsmittel; je nach Gesetzeslage können Sie auch noch andere Rechte haben.

DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIE, DIE SICH AUF DIESES PRODUKT BEZIEHEN ODER IN DER PACKUNG ENTHALTEN SIND.

GARANTIA LIMITADA

Shure Incorporated ("Shure") garantiza por este medio que si este producto se usa de modo normal, estará libre de defectos de materiales y de fabricación por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes de la cápsula y de la caja y por un lapso de dos años a partir de la fecha de compra para todos los componentes del transmisor. Shure reparará o reemplazará a discreción propia el producto defectuoso y lo devolverá al cliente o devolverá el importe de la compra. Se recomienda guardar los comprobantes de compra para convalidar las fechas de compra. Estos deberán ser devueltos con todo reclamo bajo garantía.

Si usted cree que el producto está defectuoso dentro del período de la garantía, embale cuidadosamente la unidad, ampárela bajo un seguro postal y envíela porte pagado a:

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Fuera de los EE.UU., devuelva el producto al distribuidor más cercano o al centro de servicio autorizado de productos Shure.

Esta garantía no cubre el abuso o uso indebido del producto, uso contrario a las instrucciones dadas por Shure, **desgaste normal, actos de fuerza mayor o reparaciones por entidades no autorizadas para ello**. Se renuncia por este medio a todas las GARANTIAS implícitas de UTILIDAD o IDONEIDAD PARA UN FIN PARTICULAR y Shure no se hace responsable por daños incidentes, especiales o consecuentes que resulten del uso o falta de disponibilidad de este producto.

Algunos estados no permiten la fijación de limitaciones a la duración de una garantía implícita ni la exclusión o limitación de daños incidentes o consecuentes, por lo cual la limitación anterior puede no corresponder en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; se puede contar con otros derechos adicionales que varían entre un estado y otro.

ESTA GARANTIA SUSTITUYE A TODAS LAS GARANTIAS RELACIONADAS O INCLUIDAS CON ESTE PRODUCTO.

GARANZIA LIMITATA

La Shure Incorporated ("Shure") garantisce che, in condizioni di uso regolare, questo prodotto sarà esente da difetti di materiale e manodopera per due anni a decorrere dalla data dell'acquisto di tutte le capsule, le parti di montaggio dell'alloggiamento e le parti del trasmettitore. A sua discrezione, la Shure riparerà o sostituirà un prodotto eventualmente difettoso e lo restituirà prontamente oppure rimborserà il prezzo di acquisto. Conservate lo scontrino, che dovrà essere allegato a un'eventuale richiesta di intervento in garanzia.

Se ritenete che questo prodotto sia difettoso, durante il periodo di garanzia, imballatelo con cautela e spedite il prodotto assicurato e franco destinatario al seguente indirizzo: Shure Incorporated

Shure Incorporated
Attention: Service Department
222 Hartrey Avenue
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.

Fuori degli USA, consegnate il prodotto al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

Questa garanzia non si applica in caso di abuso o uso improprio del prodotto, uso contrario alle istruzioni Shure, **usura ordinaria, danni di forza maggiore o riparazioni non autorizzate**. La Shure non offre nessuna GARANZIA di COMMERCIALITÀ o IDONEITÀ AD UNO SCOPO SPECIFICO e si ritiene esente da responsabilità di danni casuali, speciali o indiretti risultanti dall'uso di questo prodotto o dall'impossibilità di usarlo.

Poiché la legge potrebbe non permettere limitazioni sul periodo di validità di una garanzia implicita, o l'esclusione o la limitazione di danni casuali o indiretti, la suddetta limitazione potrebbe non riguardarvi. Questa garanzia fornisce specifici diritti legali, che possono variare a seconda dei vari Stati/Paesi.

QUESTA GARANZIA ANNULLA QUALSIASI ALTRA GARANZIA RELATIVA O ACCLUSA A QUESTO PRODOTTO.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,
of

Shure Incorporated
222 Hartrey Avenue
Evanston, IL 60202-3696, U.S.A

Declare under our sole responsibility that the following products

Model: UP4 Description: Receiver

to which this Declaration relates

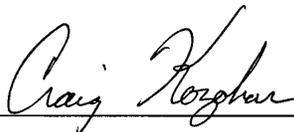
are in conformity with European Low Voltage Directive 73/23/EEC
are in conformity with European EMC Directive 89/336/EEC
are in conformity with European CE Marking Directive 93/68/EEC

The product complies with the following product family, harmonized or national standards:

EN 301 489-1
EN 301 489-9

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed



Date NOVEMBER 27, 2002

Name, Title Craig Kozokar

EMC Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH

Wannenäcker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany
Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14

SHURE®

*SHURE Incorporated Web Address: <http://www.shure.com>
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.
Phone: 847-600-2000 Fax: 847-600-1212
In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414
In Asia, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055
Elsewhere, Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585*